



Etiopía

Reunión regional africana, celebrada en Bishoftu

Página 2



Panamá

Socios Ngäbe y Buglé bajo amenaza de un nuevo parque nacional

Página 3



Colombia

Reunión regional latinoamericana, celebrada en Fusagasugá

Páginas 4-5



Noticias

Volumen 1

Primavera 2019

CENTRO PARA LA CONSERVACIÓN Y EL DESARROLLO ALTERNATIVO INDÍGENA

Reciban la bienvenida a la inauguración del boletín de noticias de CICADA. El propósito de este boletín es comunicar el desarrollo de las actividades de los investigadores y de las organizaciones indígenas asociadas con CICADA. Con este fin, invitamos a investigadores y representantes de las organizaciones asociadas a que nos envíen artículos de noticias e imágenes a: cicada.news@mcgill.ca

Varios eventos ocurrieron el año pasado. En el verano del 18 al 20 de junio, en Montreal, tuvimos una reunión de liderazgo de CICADA, a la que asistió nuestro Consejo de Investigación de Representantes Regionales, los co-líderes de nuestros ejes temáticos y los directores de programas y proyectos de equipos investigación que participan en CICADA.

En la reunión de nuestros líderes se tomó una decisión importante: organizar una serie de conferencias regionales de socios e investigadores de CICADA durante 2018 y 2019, las cuales estarían encaminadas hacia una conferencia global que podría llevarse a cabo a finales de 2020. En discusiones con el Consorcio de Territorios y Áreas Conservadas por



Reunión de liderazgo de CICADA - Montreal, junio del 2018

Pueblos Indígenas y Comunidades Locales (TICCA), del que CICADA es miembro institucional, decidimos que nuestras misiones—investigación comprometida en el caso de CICADA, y de acción política en el caso del Consorcio TICCA, podrían apoyarse mutuamente por medio de conferencias regionales conjuntas. Ambas organizaciones ya comparten sustanciales membresías en algunas áreas del mundo.

CICADA introdujo una nueva región: la región circumpolar. Esta nueva región abarca todas las áreas dentro del Círculo Ártico, como el área norte de Canadá, Rusia y Europa. Asimismo, fueron presentados y aprobados dos nuevos ejes:

uno llamado Derechos Indígenas e Inter-legalidades, y otro Patrimonio Cultural en Conservación e Identidad Territorial.

La primera de estas conferencias regionales colectivas, fue organizada en Fusagasugá, Colombia, del 21 al 26 de octubre de 2018. En esta conferencia participaron nuestros socios indígenas e investigadores que trabajan en Latinoamérica (detalles en las páginas 4 y 5). La segunda conferencia regional, fue para miembros que viven o trabajan en África, y tuvo lugar en Bishoftu, Etiopía, del 6 al 11 de noviembre de 2018 (detalles en la página 2).

Actualmente nos estamos aproxima-
Continuado en la siguiente página

Reunión regional africana en Etiopía

CICADA y el Consorcio TICCA unen fuerzas para reunión regional en Bishoftu

En noviembre del año pasado, investigadores, socios y socias de CICADA se reunieron con miembros del Consorcio TICCA en Bishoftu, Etiopía, para discutir asuntos de interés para el contexto africano. A grandes rasgos, los temas discutidos correspondieron a los que se abordaron en la reunión regional latinoamericana un mes antes en Colombia (pp. 4-5). Estos incluyeron temas de coproducción de conocimiento; derechos indígenas e inter-legalidades; territorios de conservación y áreas protegidas; proyectos de vida colectivos y alternativas al Desarrollo, y; estrategias para lidiar con conflictos—internos y externos—provenientes de la extracción de recursos y otras actividades de ‘Desarrollo’ en territorios indígenas. Las discusiones en esta reunión regional contaron con una importante red de trabajo gracias a la activa participación de miembros de ICAN (*Institutional Canopy of Conservation*) en África oriental, así como de los miembros

de CICADA de otras regiones en África y de los miembros del continente adscritos al Consorcio TICCA. Tras varias presentaciones de casos y de discusiones de mesa redonda, conversamos sobre el proceso de co-crear conocimiento orientado a la acción, sobre aproximaciones a la conservación con base en derechos, sobre el manejo de recursos naturales y tierras, y sobre derechos y reconciliación. Videos de las presentaciones están disponibles en el sitio web de CICADA. ●



Robert Chimambo presentando su charla sobre gobernanza territorial en Zambia, mientras Colin Scott, director de CICADA, lo escucha

Continuación de la página anterior

mando a la tercera conferencia regional para miembros de CICADA de Canadá, Estados Unidos, Australia y Nueva Zelanda (Estados formados por medio de colonias de asentamiento). Esta conferencia también se realiza en conjunto con el Consorcio TICCA, y tendrá lugar en Montreal, entre el 1° y el 4 de mayo de 2019. Esta conferencia, a su término,

no, se articulará al Diálogo Norteamericano sobre Diversidad Biocultural, a realizarse del 5 al 8 de mayo de 2019. Esta última cofinanciada por la Convenio sobre Diversidad Biológica, la UNESCO, el Museo Americano de Historia Natural, la Asamblea de la Primeras Naciones, el Centro de Ciencias de la Biodiversidad de Quebec, Parques Canadá (*Parks Canada*), y el Ministerio de Relaciones Internacionales y de la Francofonía de Quebec. CICADA obtuvo una beca de conexión del Concejo de Investigación en Ciencias Sociales y Humanidades de Canadá (SSHRC, por sus siglas en inglés), para la cofinanciación de estos eventos. A través de este par de conferencias, buscamos unir nuestra agenda de investigación comprometida a los principales aportes políticos de nivel local e internacionales que son importantes para nuestros socios indígenas. ●

Visítenos en línea



cicada.world/es



facebook.com/CICADA.world



twitter.com/CICADAorg



youtube.com/CICADAorg

Manténgase en contacto — ¡envíenos sus noticias!

Investigadores y representantes de organizaciones asociadas con CICADA: Por favor envíenos sus artículos de noticias para futuros boletines. Nos encantaría compartir el desarrollo de las actividades de sus organizaciones con toda la comunidad de CICADA. Nos pueden enviar sus textos e imágenes a: cicada.news@mcgill.ca

Para suscribirse a este boletín: cicada.world/es/noticias

Parque amenaza a socios en Panamá

La creación de un nuevo parque nacional en Panamá amenaza los territorios de socios Ngäbe y Buglé



Congreso Ngäbe, Buglé y campesino. Distrito Urracá, agosto de 2018

En enero de este año, el ministerio de ambiente de Panamá, MiAmbiente, anunció la creación de un segundo parque nacional en los territorios de nuestros socios Ngäbe y Buglé, en la Región Norte de Santa Fé (Distrito Urracá), a las afueras de la Comarca Ngäbe-Buglé. En esta región ya se había establecido, sin ninguna consulta comunitaria, el Parque Nacional de Santa Fe en 2002, lo que llevó a las pocas familias que no fueron desalojadas de sus fronteras a afrontar severas restricciones a sus medios de vida.

El establecimiento del nuevo parque ha comenzado tras finalizar una nueva carretera a la que se ha denominado sin ironía alguna como “La Conquista del Atlántico.”



Congreso Ngäbe, Buglé y campesino. Distrito Urracá, agosto de 2018

Dicha carretera que atraviesa el Distrito Urracá, ha facilitado procesos de acaparamiento de tierras en el área. Para agravar la problemática, el nuevo parque que se llamaría Parque Nacional Héctor Gallegos, abarca-



Señal que anuncia la construcción de una nueva carretera atravesando el Distrito Urracá y que se refiere al proyecto como “La Conquista del Atlántico”

ría las tierras de más de seis mil personas que habitan en docenas de comunidades indígenas y criminalizaría la agricultura y recolección forestal que, por milenios, ha sido la base para la vida en la región. Aunque la creación del parque estará entrando próximamente en la fase de consulta, El Congreso Local Ngäbe, Buglé y Campesino, han anunciado desde ya su rechazo rotundo y categórico al proyecto, por lo cual piden el apoyo de los miembros y aliados de CICADA para asegurar el respeto de sus derechos. ●



Un residente del Resguardo
Cañamomo Lomapieta inspecciona
un volcán activo a la distancia

Reunión regional Latino

En octubre del año pasado, CICADA se alió con el Consorcio TICCA para celebrar nuestra reunión regional Latinoamericana en Fusagasugá, a 80 km hacia el suroccidente de Bogotá. Primero hicimos una visita de dos días al Resguardo Cañamomo Lomapieta, socio de CICADA, donde los residentes locales dieron a nuestra delegación el más caluroso recibimiento y nos acogieron con una hospitalidad incomparable, incluso nos dieron posada en sus propias casas durante nuestra estadía.

El resguardo Cañamomo Lomapieta, establecido por la Corona es-

pañola en 1627, constituye uno de los resguardos coloniales más antiguos en el país. Con una extensión de 4826 hectáreas, ha sido por generaciones el hogar del pueblo indígena Embera Chamí. Sin embargo, hasta el día de hoy sus autoridades luchan por retener lo que queda de su territorio ancestral que ha sido erosionado por numerosas amenazas que incluyen la constante llegada de compañías e individuos interesados en la extracción de oro y de otros recursos naturales. El Resguardo ha logrado resistir, hasta el momento, la entrada de compañías multinacionales a su territorio, gracias a sus propias leyes que

declaran al Resguardo como inaccesible para la minería a gran escala y a las apelaciones legales al sistema judicial del país que demandan el consentimiento libre, previo e informado para cualquier proyecto que pueda afectar sus tierras. La comunidad compartió sus historias de resistencia y de resiliencia con nosotros, y amablemente invitó a nuestra delegación de CICADA y de TICCA a participar en varias ceremonias culturales y espirituales, incluyendo una caminata hasta la punta de una de las montañas sagradas del Resguardo (en la que se tomaron las fotos que se ven arriba y a la izquierda).

Enseguida de esta visita a la comunidad, viajamos a Fusagasugá, otro lugar de resistencia. Llegamos un día después de una consulta popular histórica que tomó lugar en su centro urbano y que resultó en un “no” definitivo en respuesta a una propuesta de minería a gran escala y de “fracking” en el área. En Fusagasugá sostuvimos cinco días de reuniones, del 22 al 26 de octubre, en conjunto con el Consorcio TICCA. Además de presentaciones y discusiones sobre los proyectos de las comunidades indígenas y los investigadores socios de CICADA que



El director de CICADA, Colin Scott (izquierda), con Héctor Jaime Vinasco, antropólogo y ex gobernador del Resguardo Indígena Cañamomo Lomapieta, en el Resguardo

americana en Colombia

abarcaron el espectro de los ejes temáticos del Centro, mantuvimos una serie de discusiones de mesa redonda sumamente estimulantes que incluyeron miembros del Consorcio TICCA. Tal como en nuestra reunión regional africana, realizada un mes después (en noviembre),

nuestras discusiones se concentraron en temas de co-producción de conocimiento, derechos indígenas e inter-legalidades, territorios de conservación y áreas protegidas, proyectos de vida colectivos y alternativas al Desarrollo, y estrategias para lidiar con conflictos—tanto in-

ternos como externos—provenientes de la extracción de recursos y otras actividades de ‘Desarrollo’ en territorios indígenas.

Reservamos tiempo para una serie de reuniones autónomas de miembros indígenas tanto de CICADA como del Consorcio TICCA, de ellas surgió una Declaración con treinta artículos de posiciones compartidas. La Declaración fue firmada por 45 delegadas y delegados individuales y organizacionales e hizo un llamado por el respeto de los derechos, territorios, conocimientos y formas de vida indígenas. Videos de las presentaciones de la conferencia y de la Declaración final están disponibles en el sitio web de CICADA (cicada.world) bajo el link de “Eventos”. ●



Participantes de la reunión regional lationamericana de CICADA en Fusagasugá, Colombia

Socios Nahua en México bajo amenaza por proyecto minero canadiense

Recientemente los Nahuas de la Sierra Norte de Puebla, en México, socios de CICADA, se enteraron de que la EIA (evaluación de impacto ambiental) del proyecto de Ixtaca de Almaden Minerals (con sede en Vancouver) ha sido aceptada para revisión por la Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales en México (SEMARNAT). La EIA considera que los posibles impactos de la mina serían manejables pues se mantendrían dentro de las normas de las leyes ambientales y de aguas mexicanas. Un estudio reciente producido en conjunto por Alejandro Marreros Lobato (CESDER) y el co-investigador de CICADA, Pierre Beaucage (Université

de Montreal), ha encontrado que más del 40% de los 25.000 residentes del municipio se identifican a sí mismos como mexicanos o Nahuas, y que casi un cuarto de la población (6.210) se ha registrado como hablantes nativos del náhuatl. Sin embargo, la EIA argumenta que no hay pueblos indígenas en esta área, obviando de esta manera el requerimiento legal de consulta y consentimiento previos. Es por todo ello que las organizaciones de la Sierra Norte de Puebla están actualmente discutiendo las estrategias y aprecian el apoyo que otros socios y socias e investigadores de CICADA puedan ofrecer para responder a esta difícil situación.

Talleres de metodologías visuales en Durban, Sudáfrica

Claudia Mitchell, co-investigadora de CICADA, y Steven Schnoor, investigador principal asociado, colaboraron en la realización de talleres comunitarios de foto-voz y video

En noviembre pasado, Claudia Mitchell, co-investigadora de CICADA—ganadora del premio James McGill, del departamento de Estudios Integrados en Educación, y directora del Instituto para el Desarrollo y el Bienestar Humanos—y Steven Schnoor, investigador principal asociado, trabajaron en equipo en Durban, Sudáfrica, para realizar talleres de formación en métodos visuales dirigidos a los representantes de organizaciones de Kenia y Botsuana asociadas con CICADA. Varios profesores universitarios de diferentes partes de Etiopía también participaron en algunos talleres. Mitchell, quien cuenta con varias publicaciones en el tema y quien ha trabajado extensamente con métodos visuales participativos, empezó la semana dirigiendo un taller de dos días en foto-voz, en el que los participantes aprendieron a usar esta metodología



Jeniffer Simpano, participante del taller, prepara sus fotografías para la exhibición

como una herramienta para el desarrollo comunitario, la comunicación y la defensa de políticas desde las bases.

Los talleres de Mitchell se llevaron a cabo en conjunto con ATTSVE (siglas en inglés de Formación Agrícola a Través de una Educación Vocacional Fortalecida) y el Laboratorio de Culturas Participativas de la Universidad de McGill. Dicha colaboración alentó a los participantes a considerar el poder de la imagen para influenciar el cambio social. Los participantes discutieron los asuntos más urgentes para sus comunidades y luego produjeron ensayos fotográficos sobre el tema escogido. El último paso implicó la impre-

sión y exhibición de su trabajo en las paredes del cuarto donde se llevó a cabo el taller. A lo largo de todo el proceso, se generaron discusiones y debates enérgicos, en especial cuando los participantes presentaron su trabajo. Finalmente los participantes regresaron a sus lugares de origen con el conocimiento necesario para replicarlo en sus propias comunidades.



Fred Matei, participante del taller de foto-voz, presentando su ensayo fotográfico



La co-investigadora de CICADA Claudia Mitchell dictando un taller de foto-voz en Durban

Schnoor, quien lidera talleres de video con las organizaciones socias de CICADA para apoyar sus iniciativas de conservación, desarrollo y defensa de derechos y territorios, también lideró un taller sobre videografía que duró varios días.

“Esta fue una gran oportunidad para aprender tecnologías nuevas y modernas para la investigación social. ¡Agradecemos profundamente a CICADA por creer en nosotros! Compartiremos el conocimiento con el resto del mundo y practicaremos lo que hemos aprendido”

Participante del taller de video comunitario Simon Maison Tong’oyo

Los siete participantes del taller, provenientes de Botsuana y Kenia, fueron entrenados en el uso de un equipo completo de video (cámaras, micrófonos profesionales, exten-

siones boom, luces de video, trípodes y mono-pies), el cual pudieron llevar a sus organizaciones al final de los talleres. Los participantes de Botsuana representaban a la organización conocida como *San Youth Network* (SYN), y los participantes de Kenia pertenecían al proyecto de desarrollo de pueblos indígenas Chepkitale (CIPDP), a la Asociación para la Mejora de Medios de Vida Indígena (ILEPA), al Movimiento Indígena por el Avance de la Paz y la Transformación del Conflicto (IMPACT), y a la Asociación de Terratenientes del Sur de Rift (SORALO).

Los participantes del taller recibieron entrenamiento sobre cómo estas herramientas pueden articular sus visiones y alternativas de desarrollo y dar testimonio de las violaciones de derechos encontradas en la defensa de sus territorios y medios de vida. En el futuro, una segunda fase

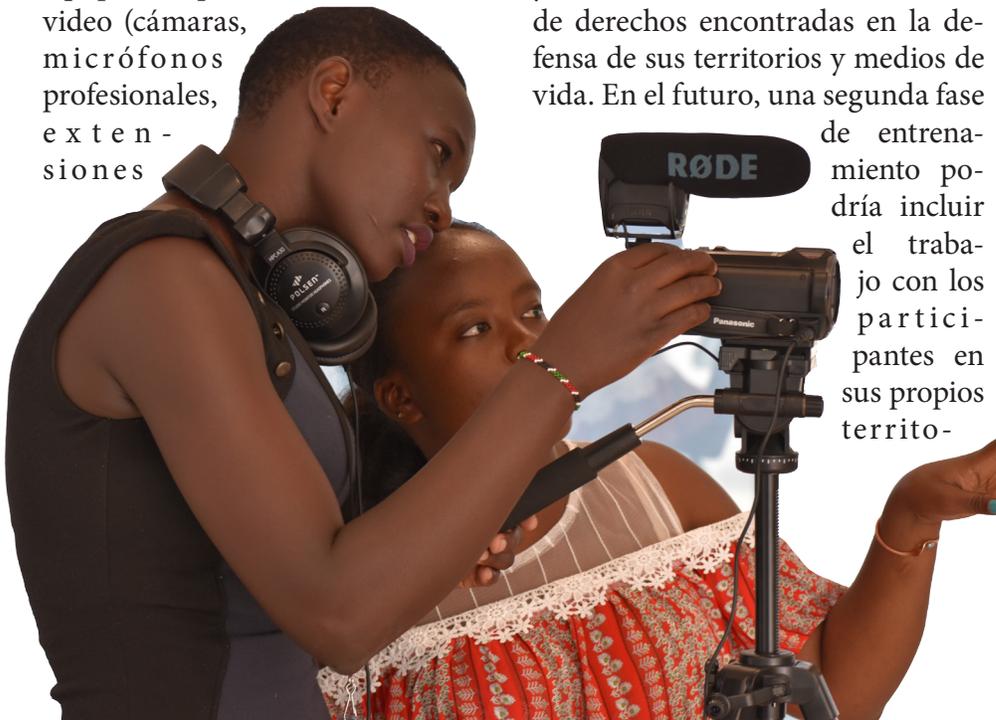
de entrenamiento podría incluir el trabajo con los participantes en sus propios territo-

Ramson Karmushu, participante del taller sobre video comunitario



rios para apoyarlos en la producción de videos documentales que aporten a las necesidades de sus organizaciones y comunidades.

Simon Maison Tong’oyo, un participante del taller que trabaja con la organización ILEPA en Kenia, socia de CICADA, expresó su agradecimiento por la experiencia: “Esta fue una gran oportunidad para aprender tecnologías nuevas y modernas para la investigación social. ¡Agradecemos profundamente a CICADA por creer en nosotros! Compartiremos el conocimiento con el resto del mundo y practicaremos lo que hemos aprendido”. Tenemos la expectativa de seguir trabajando con todas y todos los participantes en los meses y años venideros, y apoyarlos en el proceso de llevar sus nuevas habilidades al siguiente nivel para producir videos de utilidad para sus organizaciones comunitarias. ●



Phoebe Chemos y Linda Laissa Kaunga, participantes del taller sobre video comunitario, aprendiendo a manejar la cámara

Una nueva investigadora postdoctoral

CICADA desea darle la bienvenida a su nueva investigadora post doctoral, Viviane Weitzner, quien ha sido financiada por la SSHRC para el periodo comprendido entre 2018 y 2020. Viviane ha hecho investigación por más de 15 años a lo largo de las Américas, sobre la intersección entre los derechos de los pueblos indígenas y afrodescendientes con proyectos extractivos. Por medio de su trabajo, Viviane también ha apoyado la investigación comprometida con las organizaciones de base y su colaboración tanto con la academia como con las entidades sin ánimo de lucro.

Como principal investigadora en asuntos de gobernanza y recursos naturales del Instituto Norte-Sur, con sede en Ottawa, Viviane lideró por diez años un programa de investigación que exploró las perspectivas indígenas frente al Consentimiento Libre, Previo e Informado y a la toma de decisiones de cara a proyectos extractivos en el continente americano (principalmente en Guyana, Suriname, Perú, Colombia y Canadá). Desde 2013, Viviane ha trabajado como consultora y asesora en materia de políticas relacionadas con negocios y derechos humanos para el *Forest Peoples Programme*, con sede en el Reino Unido.

Su investigación académica está basada en la antropología de las pluralidades legales, la cual se fundamenta en la etnografía de una alianza innovadora entre pueblos indígenas y afrodescendientes durante el conflicto armado en Colombia, donde dichas poblaciones empezaron a trabajar de manera conjunta para defender sus derechos, sus formas de vida, sus

territorios ancestralmente ricos en oro, y para autorregular las actividades mineras. Su tesis doctoral, “Economía Cruda/Derecho Crudo: Pueblos Ancestrales, Minería, Derecho y Violencia en Colombia” (febrero 2018), es el producto de más de ocho años de investigación —antes y durante la negociación de los acuerdos de paz entre el gobierno de Santos y las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia— donde Viviane trabajó de manera conjunta con el pueblo indígena Embera Chamí del Resguardo Indígena Cañamomo Lomapieta (Riosucio y Supía, Cladas) y con las Comunidades Negras representadas por el Palenke Alto Cauca.

Su trabajo doctoral lo realizó en el Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS), en la Ciudad de México, con financiación del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología de México (Conacyt), la agencia canadiense SSHRC y la Universidad Noruega de Ciencias de la Vida. Su investigación fue destacada en el Proyecto “*Extracting Justice?*” de la Universidad Noruega de Ciencias de la Vida, y fue publicado en una edición especial por la revista *Third World Quarterly* en 2017, en dos artículos, uno de su autoría y el otro como coautora.

En McGill, Viviane está co-liderando el desarrollo un nuevo eje de investigación de CICADA sobre derechos indígenas, ley indígena e inter-legalidad. Allí continúa su investigación colaborativa tanto con el Palenke como con el Resguardo, y actualmente está documentando cómo estos grupos están coordinando sus procesos con agencias estatales y cómo están fortaleciendo sus



Investigadora postdoctoral Viviane Weitzner (centro), con miembros de la Guardia Cimarrona autónoma, o la “Guardia negra” sin armas del norte del Cauca

propios protectores de la tierra, conocidos como la Guardia Indígena y la Guardia Cimarrona.

Viviane es miembro del Comité Directivo del proyecto “La juridificación de los conflictos sobre recursos: Culturas legales, moralidades y política ambiental en Centroamérica y México”, liderado por la Universidad de Londres. En 2018, recibió el reconocimiento *Young Scholar Award*, de la Comisión Internacional de Pluralismo Legal, por mejor artículo, el cual será próximamente publicado en la revista *Journal of Legal Pluralism and Unofficial Law*. Viviane completó su maestría en manejo de recursos naturales en el Instituto de Recursos Naturales de la Universidad de Manitoba, y cuenta con un título de pregrado en literatura inglesa de la Universidad de McGill. ●